

БЕЗОПАСНОСТЬ ОПЕРАТОРА И РУКОВОДСТВО ПО СЕРВИСУ



МК8 75

Это руководство охватывает следующие серийные номера и выше для каждой перечисленной модели:

МК8-75 1780001



ПОВОРОТНЫЕ ПОЛОЖНИКИ

MBW, Inc.
250 Hartford Rd • PO Box 440 Slinger, WI
53086-0440

Телефон: (262) 644-5234

Факс: (262) 644-5169

Электронная почта: mbw@mbw.com

Веб-сайт: www.mbw.com

MBW (UK) Ltd.

Units 2 & 3 Cochrane Street Bolton BL3 6BN,
England

Телефон: 01204 387784 Факс:

01204 387797

L18872 / 05.06.B

©MBW, Inc. 2006

Печатано в США

СОДЕРЖАНИЕ

Информация по безопасности	1	Масло редуктора	6
Введение	1	Подъем	7
Меры безопасности	1	Хранение	7
Знаки безопасности	1	Замена лезвий мастерка	7
Характеристики	3	Замена ремней	7
Эксплуатация	4	Замена плавников/плавающих элементов	7
Введение	4	Обслуживание	8
Перед запуском и эксплуатацией	4	Карта момента/моментная диаграмма	8
Запуск двигателя	4	Циклы замены деталей и допуски	8
Эксплуатация	4	Запасные части	9
Остановка двигателя	5	Основной сборочный узел	10
Остановка в чрезвычайных условиях:	5	Узел управления	11
Техническое обслуживание	6	Узел привода	12
График обслуживания	6	Правый лезвий и сборка редуктора	13
Уровни жидкости	6	Левый лезвий и сборка редуктора	14
Обслуживание двигателя	6	Сборка двигателя	15
Скорость двигателя	6	Аксессуары	16
Чистка	6	Гарантия	18



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПО ПРОПОЗИЦИИ 65 КАЛИФОРНИИ

Выхлопной газ и некоторые его компоненты в штате Калифорния признаны причиняющими рак, врожденные дефекты и другой вред репродуктивной системе.

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Введение



Этот символ предупреждения используется, чтобы привлечь внимание к элементам или операциям, которые могут быть опасными

для тех, кто управляет или работает с этим оборудованием. Этот символ можно найти во всем руководстве и на устройстве. Пожалуйста, внимательно прочитайте эти предупреждения и примечания, вместе со всеми наклейками, перед попыткой эксплуатации устройства. Убедитесь, что каждый человек, который управляет или работает с этим оборудованием, знаком со всеми мерами безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Указывает на информацию, важную для правильной эксплуатации оборудования. Несоблюдение может привести к повреждению оборудования и/или тяжёлым травмам или смерти.



ОСТОРОЖНО



ОБЩАЯ ОСТОРОЖНОСТЬ. Указывает на информацию, важную для правильной эксплуатации оборудования. Несоблюдение может привести к повреждению оборудования.

Меры безопасности



СМЕРТЕЛЬНЫЕ ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ: Внутренний combustion двигатель выделяет угарный газ, ядовитый, без запаха, невидимый газ. Смерть или тяжёлые болезни возможны при вдохе. Работайте только в помещении с надлежащей вентиляцией. НИКОГДА не работайте в замкнутом пространстве!



ОПАСНЫЕ ТОПЛИВА: Будьте крайне осторожны при хранении, обращении и использовании топлива, оно очень летучее и взрывоопасное в парообразном состоянии. Не добавляйте топливо, пока двигатель работает. Остановите и остудите двигатель перед добавлением топлива. НЕ КУРИТЕ!



ЗАЩИТНЫЕ КОГУРЫ: Владелец несёт ответственность за то, чтобы все ограждения и щитки были на месте и работали.



СИСТЕМЫ ЗАЖИГАНИЯ: Бесконтактные, магнето и аккумуляторные системы зажигания могут вызывать сильные электрические разряды. Избегайте контакта с этими узлами или их проводкой.



БЕЗОПАСНАЯ ОДЕЖДА: Не носите свободную одежду, кольца, наручные часы и т. п. рядом с механизмами.



ЗАЩИТА ОТ ШУМА: Используйте средства защиты органов слуха, указанные OSHA.



ЗАЩИТА ГЛАЗ: Используйте защитные очки и щитки глаз, указанные OSHA, а также повязки на лоб.



ЗАЩИТА ГОЛОВЫ: Используйте каски, указанные OSHA.



ЗАЩИТА ОТ ПЫЛИ: Используйте маску для пыли или респиратор, указанные OSHA.



ОПЕРАТОР: Держите детей и случайных прохожих подальше от оборудования.

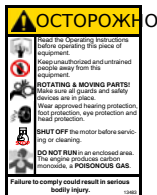
ССЫЛКИ: Подробности по правилам и нормам техники безопасности в США можно узнать в местном офисе Управления по охране труда (OSHA). Оборудование, эксплуатируемое в других странах, должно эксплуатироваться и обслуживаться в соответствии с требованиями безопасности той страны. Публикация этих мер предосторожности сделана для вашей информации. MBW не заявляет, что публикация каких-либо предосторожностей охватывает все опасности, связанные с оборудованием MBW. Если вы эксплуатируете оборудование MBW, ваша обязанность — обеспечить полное соответствие всем применимым требованиям и нормам безопасности. Все требования Федерального закона США об этой администрации должны соблюдаться в зонах, подпадающих под юрисдикцию соответствующего департамента США.

Обозначения по безопасности

Внимательно прочитайте и следуйте всем наклейкам по технике безопасности. Держите их в хорошем состоянии. При повреждении наклеек заменяйте их по требованию. При перекраске устройства замените все наклейки. Наклейки доступны у уполномоченных дистрибьюторов MBW. Закажите набор наклеек, указанный на следующих страницах.

LowRIDER

ПОТЕНЦИАЛ ТР ВТНА
18904 (НЕ В НАЛИЧИИ НАКЛЕЙКИ)



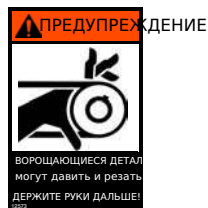
13483



17892



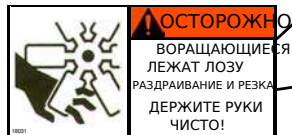
18005



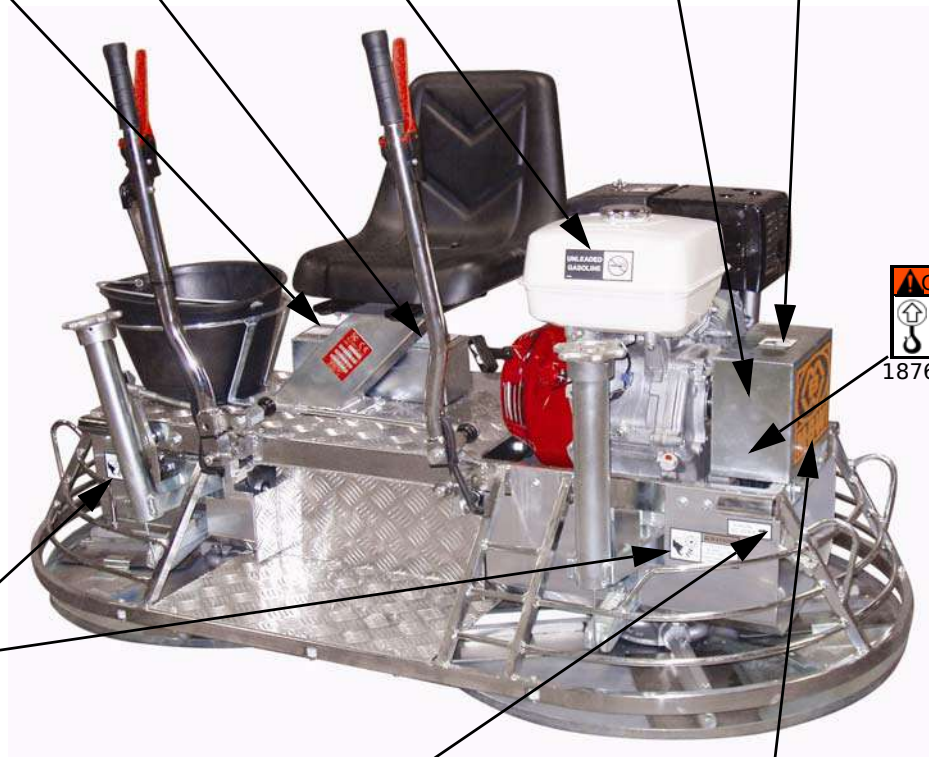
12573



18762



18031



ДВИГАТЕЛЬ
СЛИВ МАСЛА
18006



09867 (НЕ В НАКЛЕЙКЕ)

Защитные наклейки (набор наклеек №18007)

СПЕКИФИКАЦИИ



	МК8 75
Размеры	61 x 30.7 x 41 дюймов (1550x780x970 мм)
Вес	374.8 фунтов (170 кг)
Двигатель	Honda 13HP
Макс. обороты двигателя	3600 об/мин
Мин / Макс обороты лопасти	70 / 130 об/мин
Диаметр ротора	29.5 дюймов (750 мм)
Макс. скорость движения вперед	295 фут./мин. (90 м/мин.)
Акустический уровень у водителя	97.1 дБ
Сиденье	
Строительный путь/гладь	76 дюймов (1930.4 мм)

Характеристики могут быть изменены без предупреждения

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Введение

Оборудование MBW предназначено для использования в очень суровых условиях. Они приводятся в движение четырехтактными двигателями и доступны в разных размерах и с различными типами двигателей.

Данное руководство по деталям содержит только стандартные детали. Включены не все вариации этих деталей, а также другие специальные детали. Обратитесь к локальному дилеру MBW за помощью в идентификации деталей, не включенных в это руководство.

Перед пуском и эксплуатацией

- **ПОМНИТЕ!** Владелец несет ответственность за доведение информации об безопасном использовании и правильной эксплуатации этого устройства до операторов.

- Ознакомьтесь со всеми указанными на странице 1 руководства мерами безопасности.

- Ознакомьтесь с работой машины и убедитесь, что все органы управления функционируют правильно.

- Знайте, как остановить машину в случае внештатной ситуации.

- Убедитесь, что руки, ноги и одежда находятся на безопасном расстоянии от движущихся частей.

- **УРОВЕНЬ МАСЛА** - Проверьте уровень масла в двигателе. Для дополнительной информации см. раздел «Смазка» в руководстве по эксплуатации соответствующего двигателя или раздел «Обслуживание» в этом руководстве.

- **ФИЛЬТР ВОЗДУХА** - Проверьте, чтобы элемент был в хорошем состоянии и правильно установлен.

- **ТОПЛИВНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ** - Двигатели оборудования MBW требуют автомобильного класса чистого, свежего безэтилированного бензина.

- Топливный фильтр - Если забит или поврежден, замените.

- Убедитесь, что машина стоит на ровной поверхности с рабочей площадью не менее 3 000 квадратных футов и вокруг машины есть достаточная зона. (не менее 6 футов.)

- Убедитесь, что лезвие наклонено как минимум на 1/2 дюйма, чтобы обеспечить лучший контроль над машиной для выравнивания при пуске.

- При необходимости отрегулируйте сиденье.

- Убедитесь, что оба рычага управления движением стоят вертикально, и при необходимости подрегулируйте.

Запуск двигателя

1. Закройте дроссель. Ухват не обязательно на теплых двигателях.

2. Оставьте дроссель, переведите выключатель двигателя в режим работы.

3. Удерживайте одну рукоятку аварийной остановки в закрытом положении и тяните за возвратный рычаг, пока двигатель не запустится.

4. Откройте дроссель после того, как двигатель прогреется.

Эксплуатация



Чтобы избежать преждевременного изнашивания сцепления, необходимо быстро ускоряться при запуске, затем уменьшать обороты до желаемой скорости после полного включения сцепления.

Чтобы управлять машиной в нужном направлении, есть два рычага управления. Перемещайте рычаги медленно и плавно. Чтобы остановить машину для флоутинга, верните рычаги управления в исходное положение. Положения рычагов и соответствующие движения описаны на странице 5 данного руководства.

Подготовка поверхности:

Используйте механическую вибрационную стяжку или ручную стяжку для выравнивания поверхности пола, чтобы получить хорошо уплотненный бетонный фундамент и тем самым подготовить идеальную поверхность для выравнивания и отделки. Машина для выравнивания не улучшает ровность badly выровненного или неровного пола.

Фаза выравнивания пола:

Площадка готова для первого прохода, когда отпечаток пятки обуви погружается в бетон примерно на 1/8 дюйма при ходьбе по нему.

В среднем около 2700-3200 квадратных футов поверхности обрабатываются за 10 минут. Скорость зависит от условий.

Когда бетон еще свежий, избегайте непрерывной работы на одном месте, так как из-за веса машины для выравнивания можно получить неровную поверхность пола.

Во время фазы выравнивания лопасти не должны дребезжать по поверхности; это может быть вызвано грязью между лопастями и вальцами.

Фаза отделки:

После завершения выравнивания отделите лопасти от лопастей и очистите пластины, отцентровы и защитное кольцо от цемента, который скопился во время фазы выравнивания. Поверните ручку подъема лезвий по часовой стрелке до наклона лезвий примерно на 1/2 дюйма для первого прохода; для

последующие операции сглаживания продолжают увеличивать наклон лезвия до получения желаемой отделки.

Остановка двигателя

1. Переместите дроссель в режим холостого хода и отпустите два предохранительных рычага.

2. Закройте топливный кран и переведите переключатель в положение «стоп».

Остановка в условиях экстренной ситуации:

Рычаги предохранительной остановки подключены к двум микровключателям, которые обесточивают двигатель; в случае опасности немедленно отпустите рычаги.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Всегда останавливайте двигатель перед:

Добавление топлива.

Оставлять оборудование без присмотра на любое время.

Перед выполнением любых ремонтных работ или регулировок на машине.

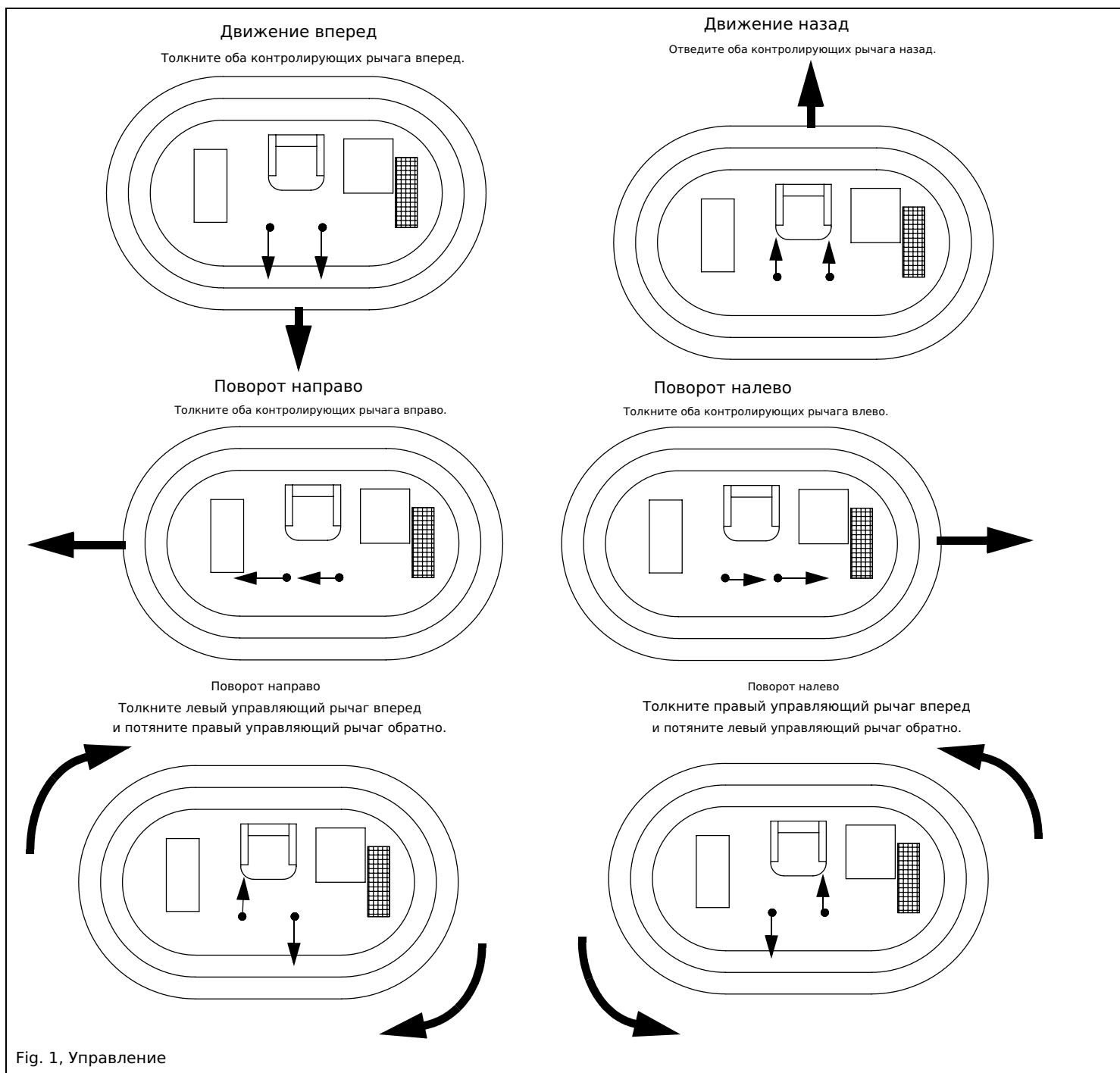


Fig. 1, Управление

ПРОФИЛАКТИКА И



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Всегда следуйте процедуре остановки перед обслуживанием или смазкой устройства.

После обслуживания устройства верните и закрепите все защитные устройства, экраны и крышки на исходные позиции перед возобновлением эксплуатации.



ОСТОРОЖНО



Всегда проверяйте уровни жидкостей и ищите утечки после замены жидкостей.

Не сливайте масло на землю, в открытые ручьи или в канализационные стоки.

ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ

СИСТЕМА	ОБСЛУЖИВАНИЕ	ЕЖЕДНЕВНО	НЕДЕЛЬНО	КАЖДЕЕ 100 ЧАСОВ	ЕЖЕГОДНО
	Тщательно очистить машину	X			
Двигатель	См. руководство по эксплуатации/владельцу двигателя	X			
	Очистить воздушный фильтр				X
Приводной редуктор	Проверить износ и натяжение ремней		X		
	Смазать приводные валы		X		
	Проверить масло редуктора			X	
	Сменить масло в редукторе				X
	Проверить крепеж и при необходимости подтянуть	X			
	Проверить крепление защит и лопастей	X			

1. Проверьте все крепежи после первых 5 часов работы, затем следуйте графику обслуживания.

Уровни жидкостей

СИСТЕМА	Объем жидкости	РЕКОМЕНДОВАНО МАСЛО 18874
Редуктор	52oz	Цилиндр/Масло для шестерён 220
Двигатель	См. руководство оператора/владельца двигателя	

Обслуживание двигателя

Обратитесь к руководству владельца двигателя для интервалов обслуживания и процедур.

Частота двигателя

Частота двигателя запрограммирована на заводе в соответствии со скоростями, указанными в разделе Спецификации. Не вмешивайтесь в настройки регулятора. Регулятор устанавливает безопасные пределы работы, которые не должны быть превышены.

Чистка

Очистите плавательную машину в конце каждого рабочего дня, чтобы цемент не затвердел на машине. Промойте грязные детали щеткой и водой. Смочите открытые детали

заживление смеси с маслом «striping» (никогда не топливное масло). Не смазывайте резиновые движущиеся части (ремни и т. д.).

Масло редуктора

Проверка масла

1. Убедитесь, что машина выключена.
2. Найдите указатель уровня масла на внешней стороне редукторов.

Уровень масла должен находиться по центру шкалы индикатора уровня.

Замена масла

1. Удалите пробку слива, расположенную под индикатором уровня. и слейте масло.
2. Замените пробку

3. Удалить заполнительный пробку, расположенную над шкалой уровня, и заполнить пока шкала уровня не заполнится наполовину. См. уровня жидкости на странице 6 для типа и количества.

4. Заменить заполнительный пробку.

Поднятие



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не оставляйте поплавки прикрепленными к поплавковой машине при подъеме более чем на 3 дюйма над землей, так как они могут отсоединиться и причинить вред людям и имуществу

Чтобы поднять машину с одного уровня на другой, используйте подъемный кран или погрузчик соответствующей грузоподъемности. Вес указан в Спецификациях, страница 3.

Переносные удобные ручки подъема поставляются для переноса машины четверными.

Чтобы перевозить машину на грузовике, поместите лопатки в горизонтальное положение с помощью управляемых ручек; перевозка поплавочной машины с наклонными лопатками может повредить систему наклона лопаты.

Хранение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не храните машину с топливом в баке в местах, где пары топлива могут contact with flames and/or sparks — come into contact with flames and/or sparks

Если известно, что машина не будет использоваться более одного месяца, слейте топливо из бака, чтобы предотвратить образование резиновидных отложений.

Замена лопаток подмоста



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Края лопаток могут быть острыми, когда они изношены. Носите защитные перчатки при обращении с лопатками.

Всегда проверяйте состояние износа лопаток и при их повреждении или погнутии заменяйте их. Все они должны быть заменены одновременно.

1. Очистите машину.
2. Небольшо приподнимите машину над землей (примерно 4").
3. Удалить лопатки, выкрутив болты через руку.

Замена ремней

1. Замена ремней будет проще, если лопатки подложки от земли. Это можно сделать, подняв машину и поставив подковки под защитное кольцо для стабилизации устройства.
2. Снимайте ремни, коток снимая их с подающего кулачка по одному за раз.

Установка новых ремней

1. Установите заменяемые ремни на сцепление по одному за время и займите их в соответствующую канавку на подающем шкиве. Повторите этот процесс для оставшегося ремня.
2. Затяните болт натяжителя против направляющей скобы до тех пор, пока ремни не будут иметь примерно 1/4 до 1/2 дюйма прогиба при умеренном давлении на заднюю сторону ремней.
3. Затяните контргайку.
4. После запуска блока следует повторно проверить и при необходимости скорректировать натяжение ремня, при необходимости.

Замена поплавков



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте осторожны при установке поплавков: один ротор вращается по часовой стрелке, другой против часовой, поэтому необходимо проверить, что различные компоненты правильно расположены.

1. Перед установкой поплавков проверьте, что лопатки чистые. Лопатки должны быть размещены в горизонтальном положении с использованием управления подачей.
2. Небольшо приподнимите поплавковую машину над землей (прибл. 4").
3. Установите поплавки на лопатки, проверяя правильность направления вращения.
4. После установки поплавков переместите поплавковую машину на землю.

СЕРВИС

Сборка и разборка должны выполняться сервисным техником, прошедшим обучение на оборудовании MBW на заводе. Устройство должно быть чистым и без посторонних предметов. Рекомендуется промывка под давлением перед разборкой.

- Перед сборкой промойте все детали подходящим очистителем или растворителем.

- Проверьте подвижные детали на износ и отказ. Обращайтесь к разделу Замена в этом руководстве для допусков и циклов замены.

- Все валы и корпуса следует смазать перед запрессовкой подшипников. Также убедитесь, что подшипники запрессованы квадратно и сидят плотно.

- Все подшипники следует заменять при ремонте любого возбуждателя или редуктора.

- Все уплотнения и прокладки следует заменять после любой разборки.

Точечная диаграмма

РАЗМЕР О	КОНЧАНИЕ 2	ГРАД 5	ГРАД 8	ГРАД
1/4-20	49 дюйм•фунты	76 дюйм•фунты	9 фут•фунты	
1/4-28	56 дюйм•фунты	87 дюйм•фунты	10 фут•фунт	
5/16-18	8 фут•фунты	13 фут•фунты	18 фут•фунтов	
5/16-24	9 фут•фунтов	14 фут•фунтов	20 фут•фунтов	
3/8-16	15 фут•фунтов	23 фут•фунтов	33 фут•фунтов	
3/8-24	17 фут•фунтов	26 фут•фунтов	37 фут•фунтов	
7/16-14	24 фут•фунтов	37 фут•фунтов	52 фут•фунтов	
7/16-20	27 фут•фунтов	41 фут•фунтов	58 фут•фунтов	
1/2-13	37 фут•фунтов	57 фут•фунтов	80 фут•фунтов	
1/2-20	41 фут•фунтов	64 фут•фунтов	90 фут•фунтов	
9/16-12	53 фут•фунтов	82 фут•фунтов	115 фут•фунтов	
5/8-11	73 фут•фунтов	112 фут•фунтов	159 фут•фунтов	
5/8-18	83 фут•фунтов	112 фут•фунтов	180 фут•фунтов	
3/4-16	144 ft•lbs	200 ft•lbs	315 ft•lbs	
1-8	188 ft•lbs	483 ft•lbs	682 ft•lbs	
1-14	210 ft•lbs	541 ft•lbs	764 ft•lbs	
1-1/2-6	652 ft•lbs	1462 ft•lbs	2371 ft•lbs	
M 6	3 ft•lbs	4 ft•lbs	7 ft•lbs	
M 8	6 ft•lbs	10 ft•lbs	18 ft•lbs	
M 10	10 ft•lbs	20 ft•lbs	30 ft•lbs	
ПЕРЕВОДЫ in•lbs x 0.083 = ft•lbs ft•lbs x 12 = in•lbs ft•lbs x 0.1383 = kg•m ft•lbs x 1.3558 = N•m				

Циклы замены деталей и допуски

Подшипники	Заменяйте, если подшипник грубый, заедает, обесцвечен или снят с корпуса или ось.
Компоненты двигателя	Обратитесь к Руководству владельца вашего производителя двигателя.
Крепежные изделия	Заменяйте любые изношенные или поврежденные элементы по мере необходимости. Заменяемые элементы должны быть 5-го класса и цинкованными, если не указано иное.
Таблички по безопасности	Заменяйте, если они повреждены или нечитаемы.
Уплотнения и прокладки	Заменяйте, если обнаружена утечка, и при каждом капитальном ремонте или разборке.
V-ремни	Заменяйте, если трещат, порваны или растянулись до такой степени, что ремень не будет натягиваться должным образом.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Гарантия указана в этой книге на странице 18. Непоставка гарантийного регистрационного талона делает гарантию недействительной.

MBW установила сеть уважаемых дистрибьюторов/дилеров с обученными механиками и полными сервисными возможностями для обслуживания и ремонта, а также для обеспечения достаточного запаса запчастей во всех регионах страны. Их инженеры по продажам доступны для профессиональных консультаций. Если вы не можете найти дистрибьютора MBW в вашем регионе, свяжитесь с MBW или одним из наших филиалов продаж, перечисленных ниже.

При заказе запасных частей убедитесь, что у вас есть следующая информация:

- Модель и серийный номер машины при заказе запчастей MBW
- Модель и серийный номер двигателя при заказе деталей для двигателя
- Номер детали, описание и количество
- Название компании, адрес, почтовый индекс и номер заказа на закупку
- Предпочитаемый способ отправки

ЗАПОМНИТЕ – у вас самое лучшее! При ремонтах используйте только запчасти MBW, приобретенные у уполномоченных дистрибьюторов MBW.



НАКЛЕЙКА
РАСПОЛОЖЕНИЕ

Серийный номер устройства находится на стороне опоры сиденья.

Введите номер модели здесь

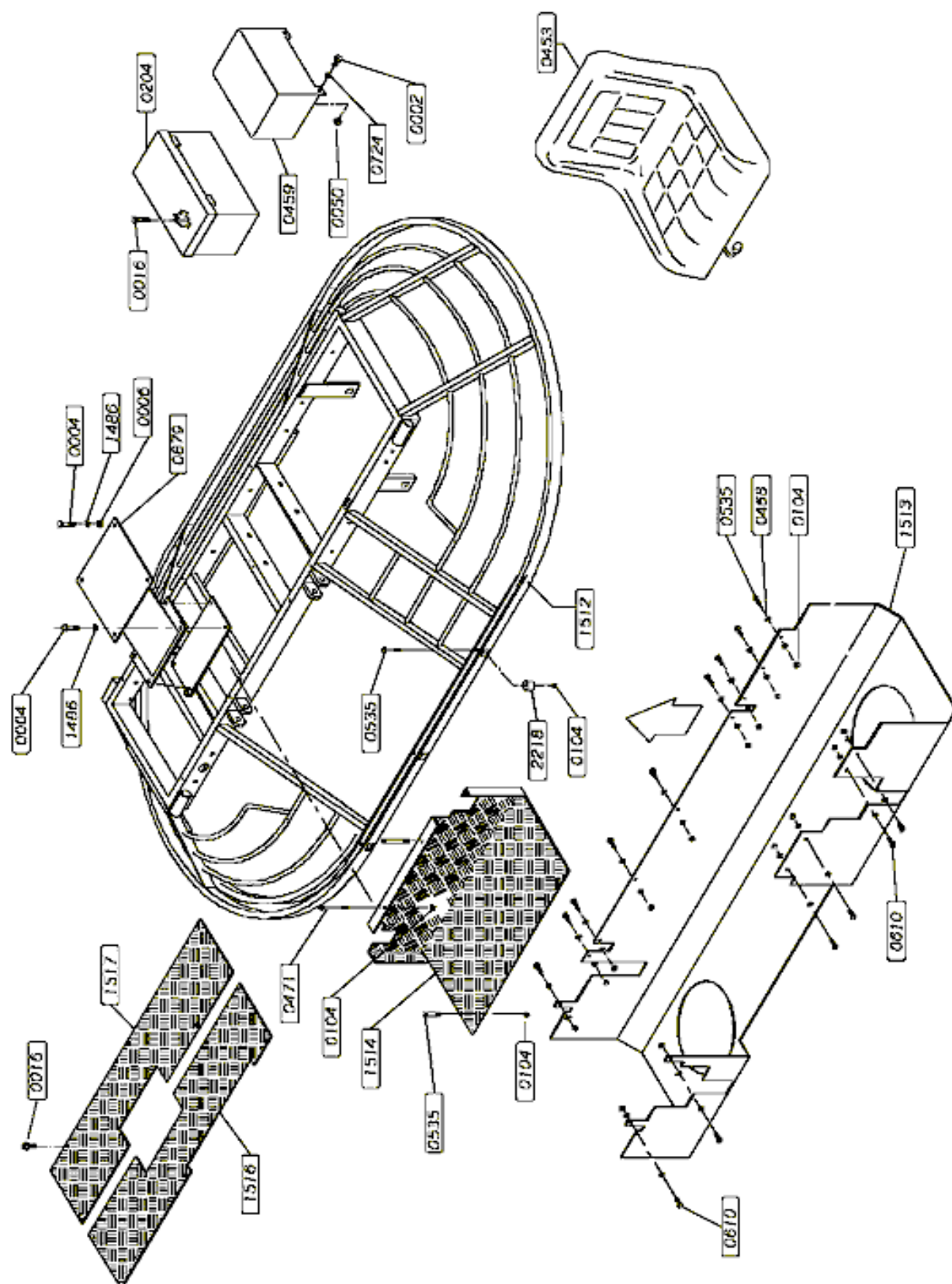
Введите серийный номер здесь

Контактная информация

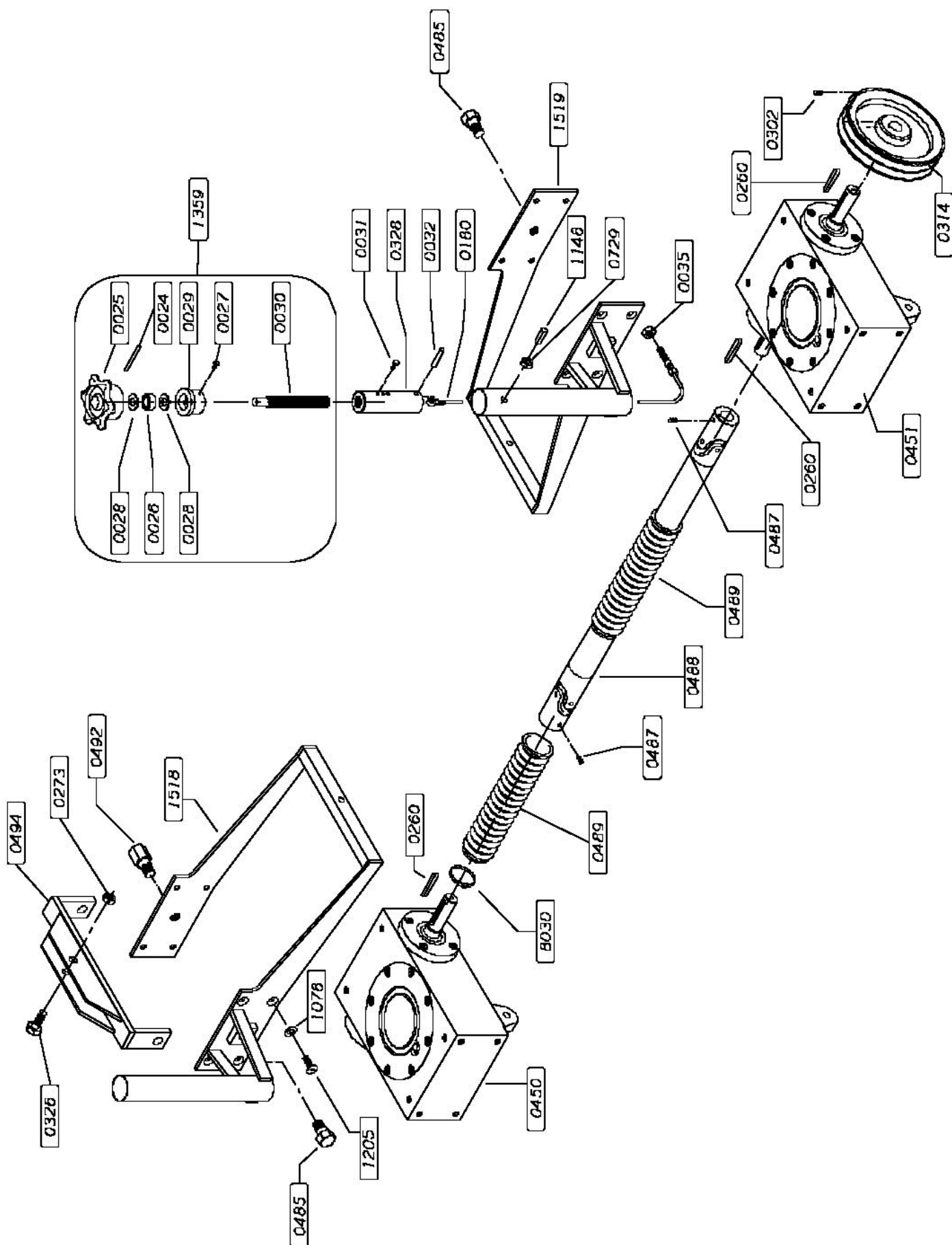
MBW, Inc.
250 Hartford Rd • PO Box 440 Slinger,
WI 53086-0440 Тел.: (262) 644-5234

Факс: (262) 644-5169
Электронная почта: mbw@mbw.com
Сайт: www.mbw.com

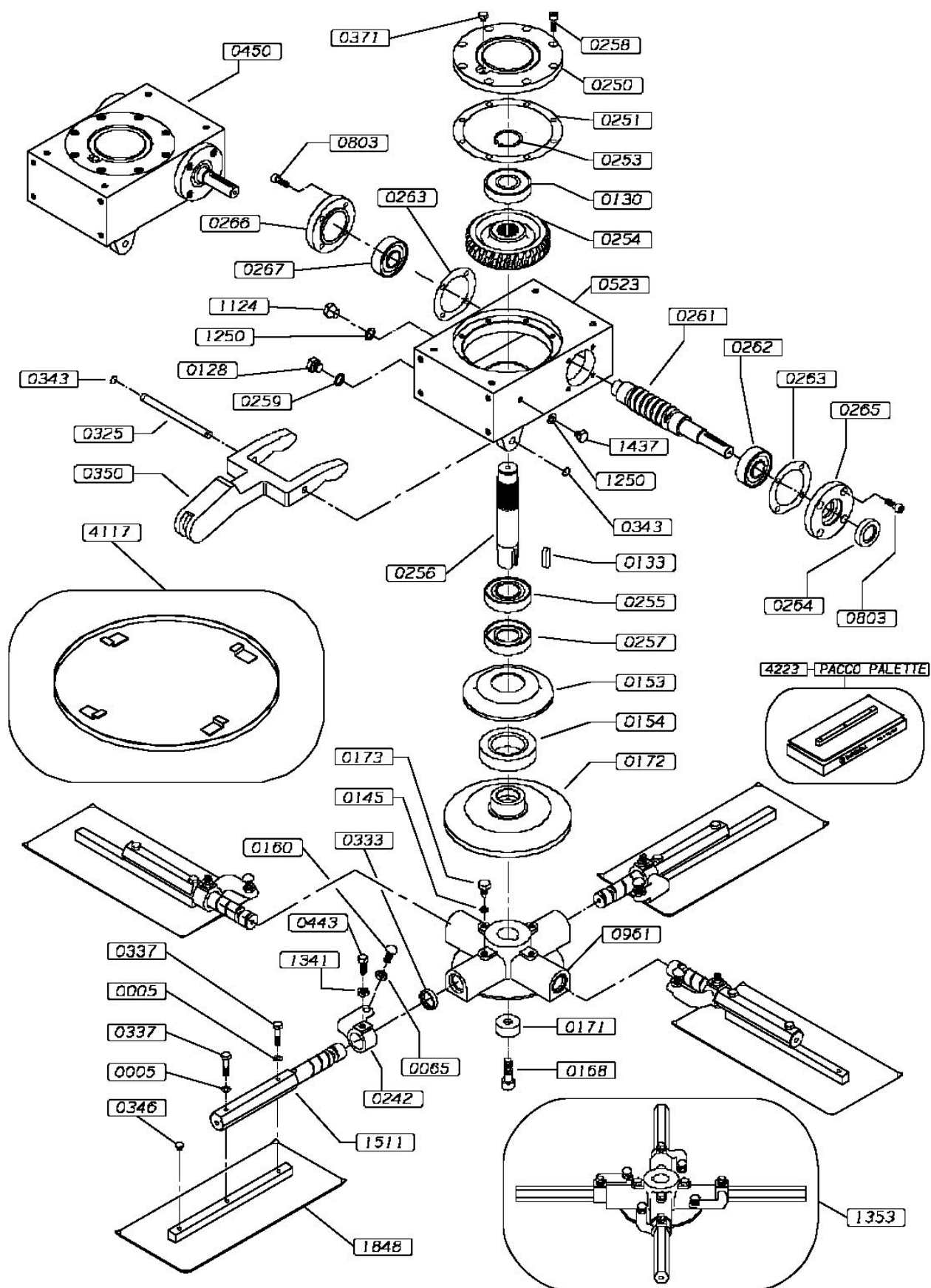
MBW (UK) Ltd.
Units 2 & 3 Cochrane Street Bolton BL3 6BN,
Англия
Тел.: 01204 387784
Факс: 01204 387797



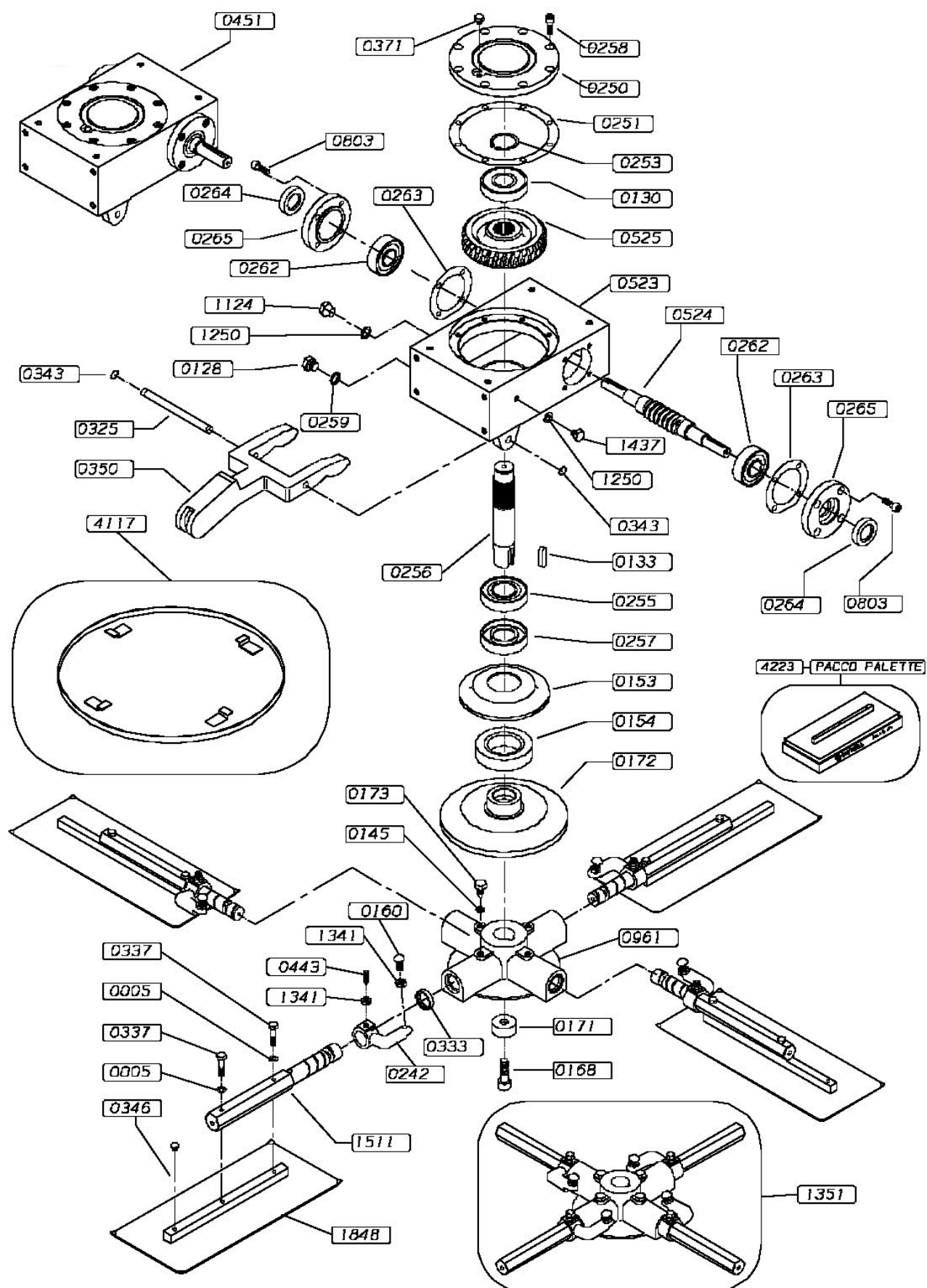
Главное собрание



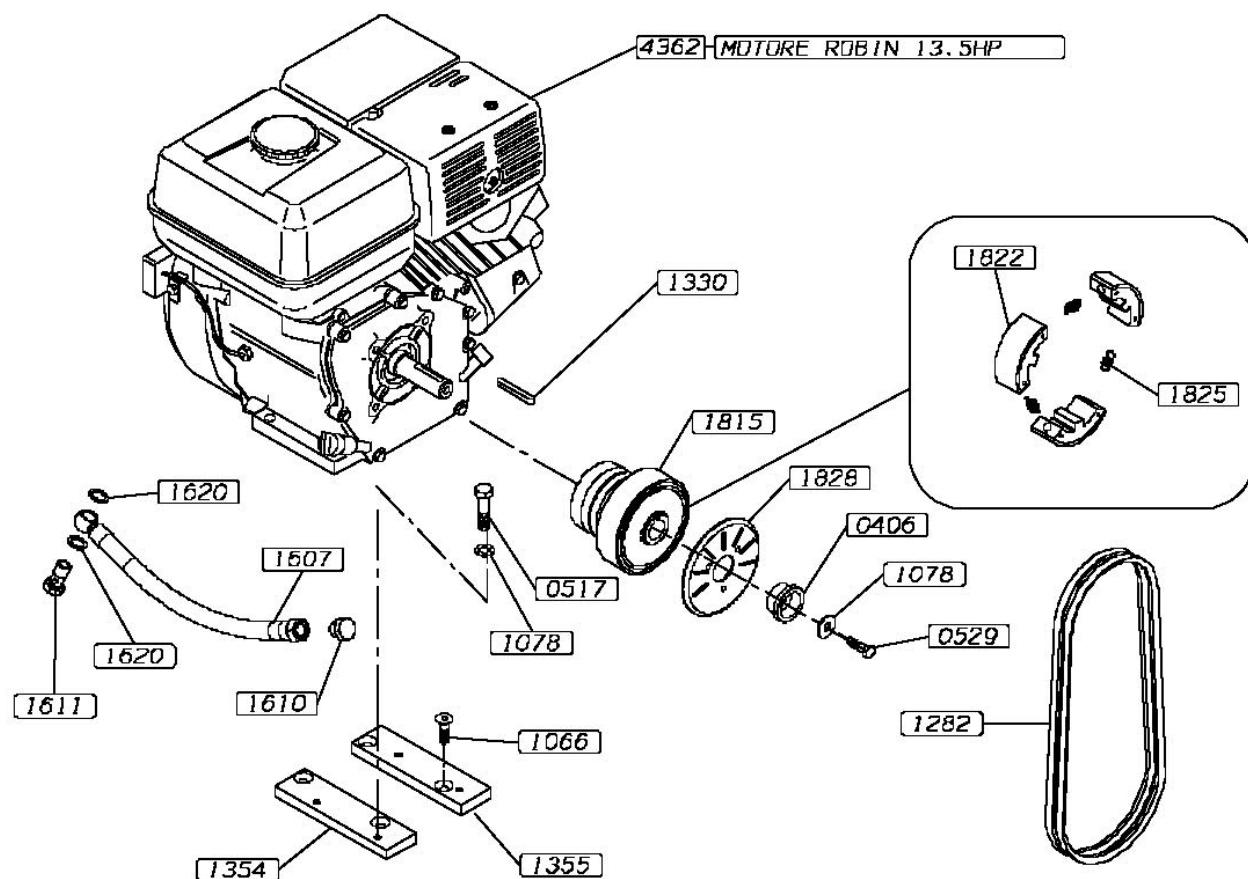
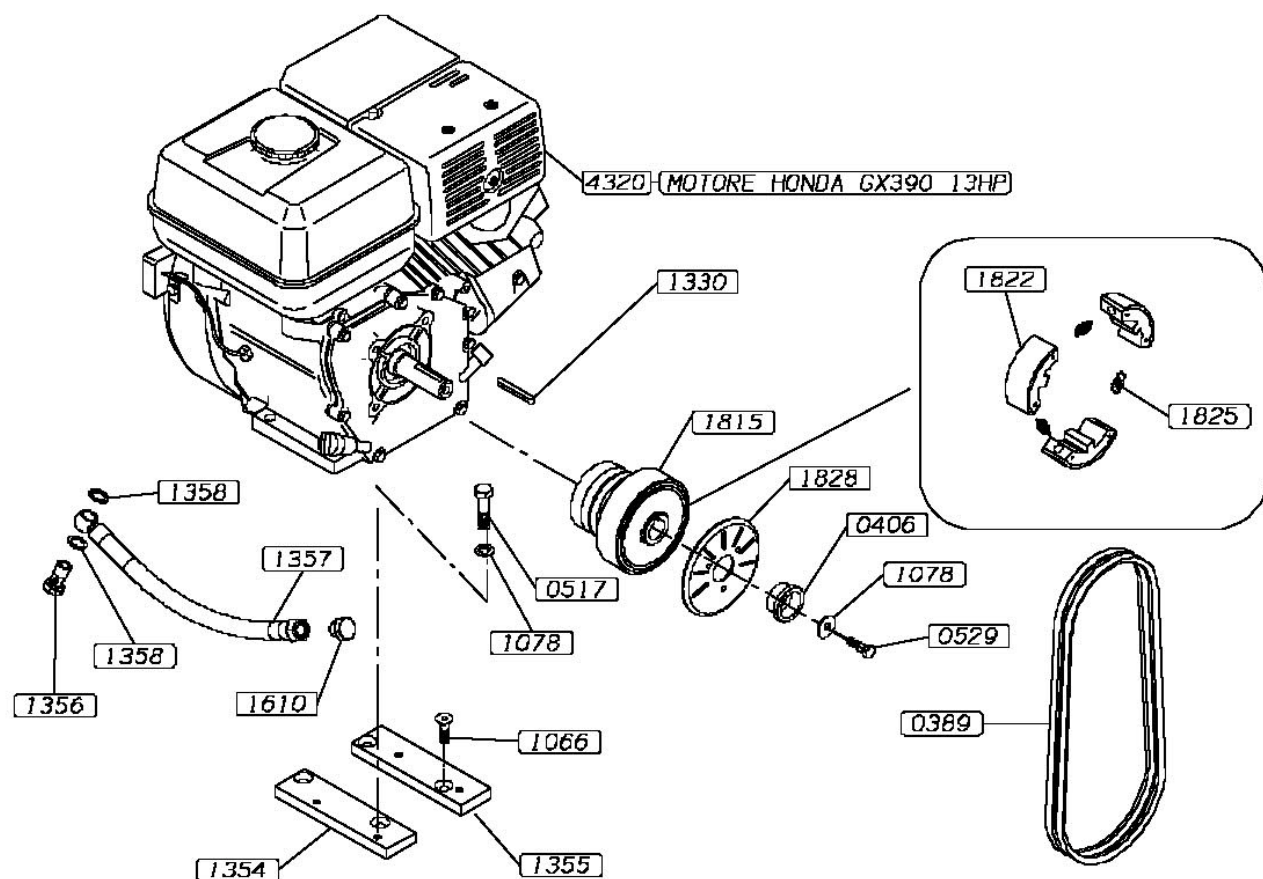
Сборка привода



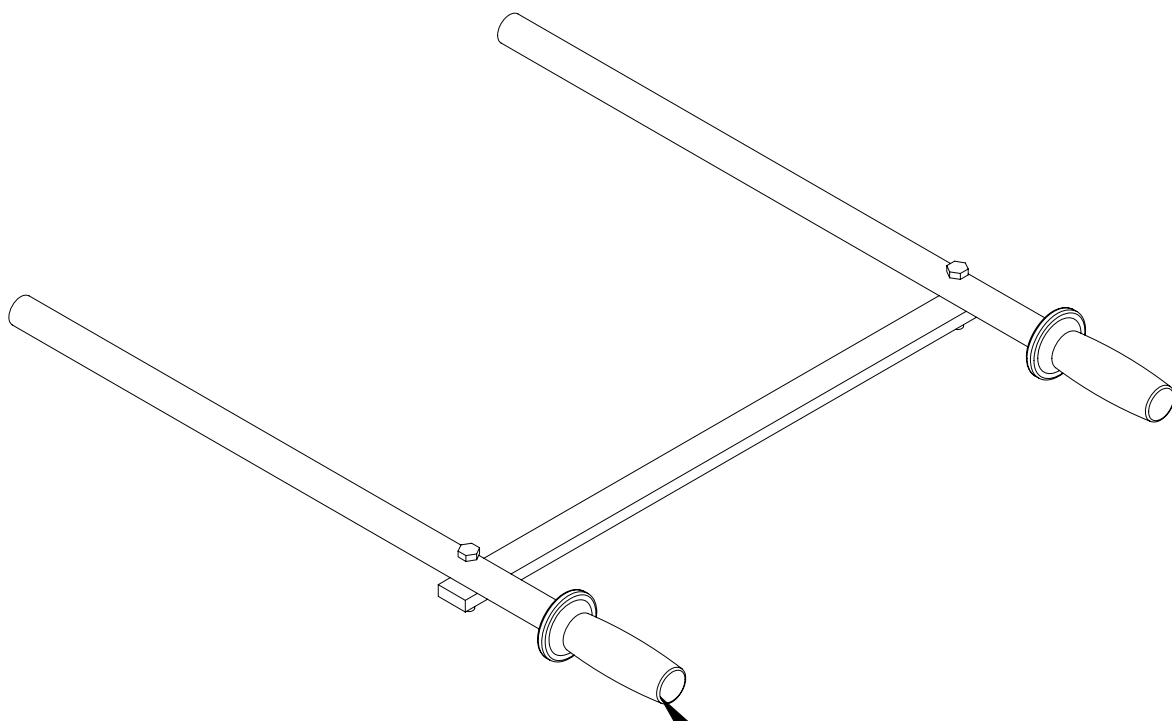
Правая лезвие и узел редуктора



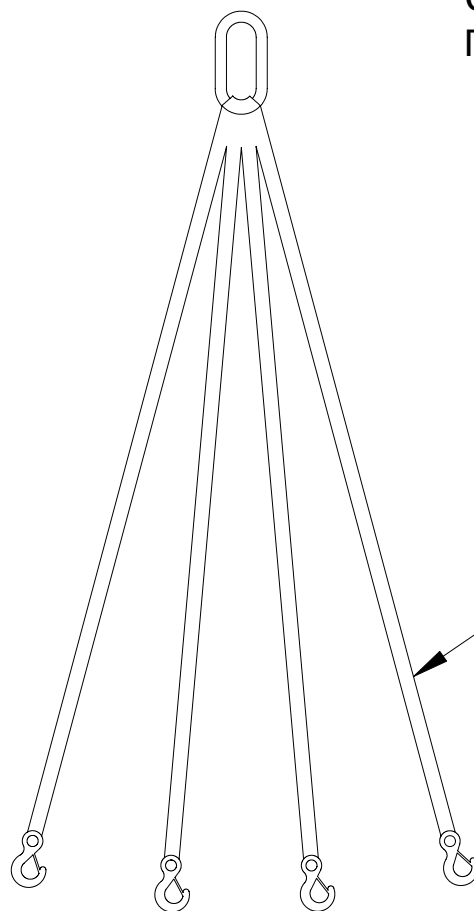
Левая лопасть и редукторная сборка



Сборка двигателя



0878
ПОДЪЕМНАЯ РУКОЯТЬ



18064
ПОДЪЕМНЫЙ РЕМЕНЬ